

**Rapport du Président**

Commission Permanente du  
vendredi 7 novembre 2008

**Service instructeur**  
Langue et Culture régionales

N° 2008-12-7-8

**Service consulté**

**PROGRAMME E058  
LANGUE ET CULTURE REGIONALES  
AIDE A L'ACADEMIE POUR UNE GRAPHIE ALSACIENNE TRANSFRONTALIERE  
(A.G.A.T.E)**

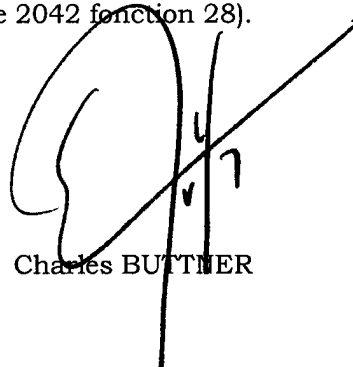
Résumé : L'Académie pour une Graphie Alsacienne Transfrontalière « AGATE » sollicite un soutien de la part du Conseil Général pour son action en faveur de l'écriture de la langue régionale sous ses formes dialectales. Elle se propose notamment de réaliser à Munster un Dichterwaj/Dichterweg « sentier des poètes ». Une aide en investissement de 2 000 € est proposée pour le projet de cette association, ce qui permettrait la présentation de 10 panneaux sur la base d'un par poète, en souhaitant que les communes de la vallée souscrivent à un effort comparable.

L'Académie pour une Graphie Alsacienne Transfrontalière « AGATE » sollicite le soutien du Département pour son projet de Dichterwaj /Sentier des poètes. Le budget est estimé à 200 € par panneau avec une trentaine de panneaux.

Elle intervient aussi en faveur de la langue régionale, notamment par sa graphie normalisée qui sera utilisée pour les différents panneaux : certains seront en dialecte alsacien (Elsasserditsch)/français et d'autres en allemand (Hochdeutsch)/français.

Je propose d'accorder une subvention d'investissement permettant la réalisation de 10 panneaux, en souhaitant un effort comparable des communes de la vallée. Ce projet constituera un intéressant outil pédagogique et une incontestable vitrine touristique pour la vallée de Munster (Münstertaler Dichterwaj). Cette aide de 2 000 € sera imputée sur l'autorisation de programme E 058 (chapitre 204 nature 2042 fonction 28).

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.



Charles BUTTNER